



DIRETOR PRESIDENTE RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL 南米神宮 開運招福 沼矛八方被

ANO XXII - Nº 5248

SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 24 DE MAIO DE 2019

R\$ 4,00

ファーウェイと取引中止

パナ通達 MSはPC停止

日本企業に影響拡大

【ニューヨーク、大阪共同】パナソニックは22日までに、米政府による中国通信機器大手、華為技術(ファーウェイ)に対する禁輸措置を受け、自社でも措置の対象となる製品についてはファーウェイとの取引を中止することを決め、社内に通達した。米国外で生産された製品でも、米国製の部品や技術が一定以上使われていれば禁輸措置に抵触するため、該当製品を調べている。

日本企業も禁輸措置に反した場合、米企業との取引を禁止されるなどの罰則を受ける可能性がある。ファーウェイは多くの日本企業からスマートフォンやスマートフォンの部品などを調達しており、影響はさらに拡大する可能性がある。一方、米マイクロソフト(MS)は22日までに自社のオンラインストアからファーウェイのノートパソコンの販売を停止した。複数の米メディアが伝えた。禁輸措置が影響したとみられる。ファーウェイ製のスマホでは、米グーグルのソフトウェアが使えなくなるとの懸念が広がっている。パソコンではMSが供給するソフトウェアが禁輸の対象になるとみられるが、MSはコメントを断っている。ファーウェイは、基本ソフト(OS)「ウインドウズ」を搭載したノートパソコン「メイトロブック」シリーズを展開。米

トランプ氏あす国賓来日 令和初、27日に天皇会見

【共同】日本を25日、固まった。令和時代から訪れるトランプ米大統領の滞在日程が23午前、天皇、皇后両陛下

樹海

今日の目録の26日に、ボウソナロ大統領の支持者たちが、彼を改めて強く支持するためのデモを行なうという。仮敵は、連邦議会で大統領の意見を通そうとしない、「古い政治家たち」なのだという。だが、少しでも国内のニュースに目を通して



ボウソナロ大統領 (Fernando Frazaio/Agencia Brasil)

人なら、現在のボウソナロ政権の政策を進捗を見ないのは、過去に例を見ないほどの「議会調整の弱さ」に尽きることは一目瞭然。第一党とはいえず、下院全体の約1割に過ぎず、ほとんどが新人議員で議席をリードできない。そのことは大統領に就任する前から言われていたことだ。加えて、大統領自身から出される提案が、自身が「教育の

残るは「民主的でない人」ばかり? ナロ氏の副大統領候補でも辞さず、自分たちに反対する政治勢力は解体すべし、自分たちの意見に反対するものは誰でも彼で

冷静に物事を見るのが、物事を礼賛する際のあだ名

と皇居で会見する。その後、東京・元赤坂の迎賓館で安倍晋三首相との首脳会談に臨み、夜には皇居・宮殿での宮中晩餐会に出席する。滞在中、首相は趣味のゴルフなども手厚くもてなす。強固な同盟と良好な首脳関係を内外に示す狙いがある。国賓は外務省が定める5段階の要人招待のうち最上位の待遇。両陛下が歓迎行事や宮中晩餐会を催す。唯一の同盟国の大統領を天皇陛下の最初の国賓として招くことで、一層の関係発展を目指す構えだ。トランプ氏の日本滞在は4日間で、25日午後、メラニア夫人と共に大統領専用機で羽田空港に到着。両首脳は26日に千葉県茂原市でゴルフをプレーした後、東京・両国国技館で大相撲夏場所千秋楽を昇席で観戦する。夜は六本木の炬燵焼き店で、くつろいだ雰囲気の中で意見交換する。

Tarifas promocionais para JAPÃO Via Oriente Médio, Europa, Estados Unidos, Canadá e outras rotas. Consulte-nos ALFAINTER TURISMO

Vaga para Atendente de Viagens Requisitos: conhecimento básico em sistema de reservas, com a língua japonesa ou inglesa para conversação. Interessados ligar para 3346-8249, falar com Sr. Adilson do RH. TUNIBRATRAVEL 70 renovando e realizando suas viagens!

Japan Matsuri 10th Anniversary Festival da Cultura Japonesa de Osasco. Shows, Exposições, Oficinas Culturais, Gastronomia, Bazar. Junho | 2019 08 (sáb) 10h às 22h 09 (dom) 10h às 20h. Sede esportiva da ACENBO Rua Acenbo, 100 Jd. Umurama - Osasco-SP

Sakura É qualidade para toda vida. "Know How" exclusivo de fermentação 100% natural de soja e milho. Livre de Transgênico - OGM. Livre de Glúten. Sojinha Sakura www.sakura.com.br

# 下院 COAFはモロに返らず

## 省庁削減は承認されるも またも厚かったセントロンの壁

22日に下院本会議で、省庁削減に関する暫定令(MP)870号に関する投票が行われ、僅差ながら賛成過半数で承認された。だが、セルジオ・モロ法相が強く望んでいた金融活動管理審議会(COAF)の法務省復帰はならず、経済省に留まることになった。23日付伯字紙が報じている。

### PSL議員の圧力も裏目

「省庁削減」はボウソナロ大統領の大統領選中の公約で、現政権は省庁数を29から22に削減してはじまった。だが、暫定令の有効期間は6カ月間しかなく、6月3日までに上下両院で承認を得なければならない。PSL議員の圧力も裏目



23日のモロ法相 (Valter Campanato Agencia Brasil)

「省庁削減」はボウソナロ大統領の大統領選中の公約で、現政権は省庁数を29から22に削減してはじまった。だが、暫定令の有効期間は6カ月間しかなく、6月3日までに上下両院で承認を得なければならない。PSL議員の圧力も裏目

「省庁削減」はボウソナロ大統領の大統領選中の公約で、現政権は省庁数を29から22に削減してはじまった。だが、暫定令の有効期間は6カ月間しかなく、6月3日までに上下両院で承認を得なければならない。PSL議員の圧力も裏目

### 連邦政府

## 緊急資金約16億を教育省に

### 「デモに屈したのではない」と局長

【既報関連】教育関連予算の削減に反対し、国内全州で発生した抗議デモを受け、連邦政府は緊急時対応資金(Reserva Orçamentária)の一部、15億8千万レアルを教育省に回すことを決定した。22、23日付伯字各紙・サイトが報じている。

緊急時対応資金は2月未現在で53億7200万レアルだが、政府はこの中から21億6600万レアルを削減し、15億8千万レアルを教育省に回すことを決定した。教育省は、この削減に反対し、デモに屈したのではないと局長は述べた。

緊急時対応資金は2月未現在で53億7200万レアルだが、政府はこの中から21億6600万レアルを削減し、15億8千万レアルを教育省に回すことを決定した。教育省は、この削減に反対し、デモに屈したのではないと局長は述べた。



ロドリゲス特別局長 (Arquivo/Agência Brasil)

緊急時対応資金は2月未現在で53億7200万レアルだが、政府はこの中から21億6600万レアルを削減し、15億8千万レアルを教育省に回すことを決定した。教育省は、この削減に反対し、デモに屈したのではないと局長は述べた。

22日の下院では、特別委員会から送られたテキストの承認後、本会議で提出された修正案を個別に審議。同日中に審議された修正案にはCOAFを法務省に移す件も含まれたが、228対210で否決された。また、ボウソナロ大統領がセルジオ・モロ法相を法務省の管轄下に返すことは再び拒否された。

22日の下院では、特別委員会から送られたテキストの承認後、本会議で提出された修正案を個別に審議。同日中に審議された修正案にはCOAFを法務省に移す件も含まれたが、228対210で否決された。また、ボウソナロ大統領がセルジオ・モロ法相を法務省の管轄下に返すことは再び拒否された。

22日の下院では、特別委員会から送られたテキストの承認後、本会議で提出された修正案を個別に審議。同日中に審議された修正案にはCOAFを法務省に移す件も含まれたが、228対210で否決された。また、ボウソナロ大統領がセルジオ・モロ法相を法務省の管轄下に返すことは再び拒否された。

22日の下院では、特別委員会から送られたテキストの承認後、本会議で提出された修正案を個別に審議。同日中に審議された修正案にはCOAFを法務省に移す件も含まれたが、228対210で否決された。また、ボウソナロ大統領がセルジオ・モロ法相を法務省の管轄下に返すことは再び拒否された。

22日の下院では、特別委員会から送られたテキストの承認後、本会議で提出された修正案を個別に審議。同日中に審議された修正案にはCOAFを法務省に移す件も含まれたが、228対210で否決された。また、ボウソナロ大統領がセルジオ・モロ法相を法務省の管轄下に返すことは再び拒否された。

22日の下院では、特別委員会から送られたテキストの承認後、本会議で提出された修正案を個別に審議。同日中に審議された修正案にはCOAFを法務省に移す件も含まれたが、228対210で否決された。また、ボウソナロ大統領がセルジオ・モロ法相を法務省の管轄下に返すことは再び拒否された。

22日の下院では、特別委員会から送られたテキストの承認後、本会議で提出された修正案を個別に審議。同日中に審議された修正案にはCOAFを法務省に移す件も含まれたが、228対210で否決された。また、ボウソナロ大統領がセルジオ・モロ法相を法務省の管轄下に返すことは再び拒否された。

22日の下院では、特別委員会から送られたテキストの承認後、本会議で提出された修正案を個別に審議。同日中に審議された修正案にはCOAFを法務省に移す件も含まれたが、228対210で否決された。また、ボウソナロ大統領がセルジオ・モロ法相を法務省の管轄下に返すことは再び拒否された。

22日の下院では、特別委員会から送られたテキストの承認後、本会議で提出された修正案を個別に審議。同日中に審議された修正案にはCOAFを法務省に移す件も含まれたが、228対210で否決された。また、ボウソナロ大統領がセルジオ・モロ法相を法務省の管轄下に返すことは再び拒否された。

伯国北部や中西部でチクングニア熱などに似た症状の患者発生をもち、マヤロウイルス(MAYV)がライオ州で発見された。16、17日付伯字紙が報じた。

伯国北部や中西部でチクングニア熱などに似た症状の患者発生をもち、マヤロウイルス(MAYV)がライオ州で発見された。16、17日付伯字紙が報じた。

伯国北部や中西部でチクングニア熱などに似た症状の患者発生をもち、マヤロウイルス(MAYV)がライオ州で発見された。16、17日付伯字紙が報じた。

伯国北部や中西部でチクングニア熱などに似た症状の患者発生をもち、マヤロウイルス(MAYV)がライオ州で発見された。16、17日付伯字紙が報じた。

伯国北部や中西部でチクングニア熱などに似た症状の患者発生をもち、マヤロウイルス(MAYV)がライオ州で発見された。16、17日付伯字紙が報じた。

伯国北部や中西部でチクングニア熱などに似た症状の患者発生をもち、マヤロウイルス(MAYV)がライオ州で発見された。16、17日付伯字紙が報じた。

伯国北部や中西部でチクングニア熱などに似た症状の患者発生をもち、マヤロウイルス(MAYV)がライオ州で発見された。16、17日付伯字紙が報じた。

伯国北部や中西部でチクングニア熱などに似た症状の患者発生をもち、マヤロウイルス(MAYV)がライオ州で発見された。16、17日付伯字紙が報じた。

伯国北部や中西部でチクングニア熱などに似た症状の患者発生をもち、マヤロウイルス(MAYV)がライオ州で発見された。16、17日付伯字紙が報じた。

不況による税収難で、今年度のプライマリー収支のバランス目標(赤字1390億レアル)を維持するには、さらに22億レアルの削減が必要だが、先に挙げた21億6600万

不況による税収難で、今年度のプライマリー収支のバランス目標(赤字1390億レアル)を維持するには、さらに22億レアルの削減が必要だが、先に挙げた21億6600万

不況による税収難で、今年度のプライマリー収支のバランス目標(赤字1390億レアル)を維持するには、さらに22億レアルの削減が必要だが、先に挙げた21億6600万

不況による税収難で、今年度のプライマリー収支のバランス目標(赤字1390億レアル)を維持するには、さらに22億レアルの削減が必要だが、先に挙げた21億6600万

不況による税収難で、今年度のプライマリー収支のバランス目標(赤字1390億レアル)を維持するには、さらに22億レアルの削減が必要だが、先に挙げた21億6600万

不況による税収難で、今年度のプライマリー収支のバランス目標(赤字1390億レアル)を維持するには、さらに22億レアルの削減が必要だが、先に挙げた21億6600万

不況による税収難で、今年度のプライマリー収支のバランス目標(赤字1390億レアル)を維持するには、さらに22億レアルの削減が必要だが、先に挙げた21億6600万

永久保存版  
四季折々の富士山  
をご家庭で!  
ポルトガル語翻訳付き

空から見た  
美しき富士山

限定50冊!  
特価  
R\$ 150

ご注文・お問い合わせ先  
詳しくはニッケイ新聞社編集部まで◆郵便でのご注文の方は、太陽堂、フォノマギ、高野書店でどうぞ

ニッケイ新聞社 11-3340-6060 | 太陽堂 11-3208-6588 | フォノマギ竹内書店 11-3104-3399 | 高野書店 11-3209-3313

ニッケイ新聞大人気シリーズ! 最新刊発売開始!! 日本文化第9巻特別号

眞子さま写真集

あの感動が蘇る!

リオ、ロンドリーナ、マリンガー、サンパウロ、マリリア、プロミッソン、平野植民地、アラサツバ、マナウス、ベレン、トメアスーの写真を全て収録

子孫につたえよう  
心を込めて花を供えられ、手を合わせた眞子さまのお姿を。

特別価格  
R\$ 60

日本語(ルビ付き)とポルトガル語併記

ご注文・お問い合わせ 詳しくはニッケイ新聞社編集部まで。郵便でのご注文は太陽堂、フォノマギ、高野書店でどうぞ。  
ニッケイ新聞社 ☎11-3340-6060 | 太陽堂 ☎11-3208-6588 | フォノマギ竹内書店 ☎11-3104-3399 | 高野書店 ☎11-3209-3313

# 400mリレーの覇者2人

## ユニバーシアードにも出場

12日に、横浜で開催された陸上の「IAAF世界リレー」の男子400メートルリレーで、伯国に同種目では初の金メダルをもたらした4選手中、パウロ・アンドレ・カミロとロドリゴ・ナシメントが、7月に開催されるユニバーシアード競技大会(通称、大学五輪)に出場する事になった。



400メートルリレーで優勝し、グアルーリョス国際空港で大歓迎にあった選手達(Wagner Carmo/CBAT)

16人、柔道に10人がエントリーしている他、アーチェリーやバスケット、フェンシング、サッカー、ボクシング、セーリング、体操、新体操

# 今年460万人の動員

## V・クツワル 聖市の24時間文化イベント

18日夕方からの24時間、聖市恒例の、コンサートを中心とした文化イベント「ヴァイラダ・クツワル」が行われ、460万人を呼び込む大盛況となった。



今年は460万人もの人々がヴァイラダに繰り出した。(Prefeitura de Sao Paulo)

射撃、7人制ラグビー、の計18種目に参加する予定だ。卓球、テコンドー、テニス、バレーボール、水球(15日付アジア)

ブラジルより、18日掲

この「市中央部にメイ」の計画は、初回ヴァイラダ以来、ずっと範囲を広げ、郊外に拡散させた2017年以降、200万3000万人を記録してきた動員数が、160万人に落ちているという苦しい経験をしている。市長によると、今年とヴァイラダには、去年と

同じ1860万レアルを同じ19日未明に1置きざりにされたとか、進んだが、アンニヤンガバウで19日未明に1置きざりにされたとか、また、今年も、芸能人にはアンチ(反対者)が多いボウソノ大統領が就任したこともあり、スナロ批判のコールや、現在逮捕中のルーラ元大統領の釈放を求める声があったという。

「19日夜、イタリア人観光客が4人組の若者に襲われ、ナイフで刺された」といった事件も報告されている。(20日付アゴラ紙より、22日掲載)

そのため、伯国当局は、アルゼンチンとの国境やスタジアム周辺の警備を強化する予定だ。

# 経済への肯定的な見通し崩さず

## 中銀の独立の重要性も訴える

2016年末で統計上の不況から脱したが、その後一向に景気は回復し、クレジット市場も活況を来している。それでも、伯国経済を回復させる要因になるはず」と語った。

今年第1四半期のGDP成長率は5月30日に発表される予定だ。GDPとは算出方法が若干違うが、GDPの動向の先読みとなる経済活動指数(IBC-B)を伯国中銀は15日に発表した。それによると、今年第1四半期はマイナス0.68%だった。

今年第1四半期のGDP成長率は5月30日に発表される予定だ。GDPとは算出方法が若干違うが、GDPの動向の先読みとなる経済活動指数(IBC-B)を伯国中銀は15日に発表した。それによると、今年第1四半期はマイナス0.68%だった。

「企業家信頼感」の指数は伸びており、投資が徐々に回復している。また、史上最低の経



ホットな話題をこぼす

当地メディアの広範なニュース

「企業家信頼感」の指数は伸びており、投資が徐々に回復している。また、史上最低の経

「企業家信頼感」の指数は伸びており、投資が徐々に回復している。また、史上最低の経

「企業家信頼感」の指数は伸びており、投資が徐々に回復している。また、史上最低の経

「企業家信頼感」の指数は伸びており、投資が徐々に回復している。また、史上最低の経

「企業家信頼感」の指数は伸びており、投資が徐々に回復している。また、史上最低の経

# M・フリーリョ監督の新作好評

## ジウマ大統領罷免反対デモで話題に

現在開催中の第72回カンヌ国際映画祭で15日、伯国からのコンペティション参加作品で、3年前の同祭のレッド・カーペットでの抗議行動で国際的に有名になったフリーリョ監督の新作「バクラウ」が上映され好評を博している。

フリーリョ監督は2016年、「アクエリアス」でカンヌのコンペティションに参加したが、その時は、作品そのものよりも、監督、出演者総勢で行った「ジウマ大統領罷免反対デモ」の方が国際的な話題となった。この当時、ジウマ大統領は下院で罷免が承認され、上院

でも罷免審議を受け付けて(継続する)と決定したことで、大統領を停職処分(8月に正式に罷免)となっていた。

「バクラウ」は、観客にはおもしろい。前作「アクエリアス」が、ベルナンツォ州に住む音楽評論家の女性が古くからの自らの立ち退きに反抗する社会的なストーリーだったのに対し、「バクラウ」はブラジルの寒村に下キムメンタリを撮影に来た集団が、この田舎の人たちの異様な雰囲気恐怖を感じはじめ、やがて生き残りをかけて戦うことにな

るものも見られた。それから3年、メンダサ・フリーリョは新作「バクラウ」を引っさげてカンヌに戻ってきた。

「バクラウ」は、観客にはおもしろい。前作「アクエリアス」が、ベルナンツォ州に住む音楽評論家の女性が古くからの自らの立ち退きに反抗する社会的なストーリーだったのに対し、「バクラウ」はブラジルの寒村に下キムメンタリを撮影に来た集団が、この田舎の人たちの異様な雰囲気恐怖を感じはじめ、やがて生き残りをかけて戦うことにな

「バクラウ」は、観客にはおもしろい。前作「アクエリアス」が、ベルナンツォ州に住む音楽評論家の女性が古くからの自らの立ち退きに反抗する社会的なストーリーだったのに対し、「バクラウ」はブラジルの寒村に下キムメンタリを撮影に来た集団が、この田舎の人たちの異様な雰囲気恐怖を感じはじめ、やがて生き残りをかけて戦うことにな

「バクラウ」は、観客にはおもしろい。前作「アクエリアス」が、ベルナンツォ州に住む音楽評論家の女性が古くからの自らの立ち退きに反抗する社会的なストーリーだったのに対し、「バクラウ」はブラジルの寒村に下キムメンタリを撮影に来た集団が、この田舎の人たちの異様な雰囲気恐怖を感じはじめ、やがて生き残りをかけて戦うことにな

「バクラウ」は、観客にはおもしろい。前作「アクエリアス」が、ベルナンツォ州に住む音楽評論家の女性が古くからの自らの立ち退きに反抗する社会的なストーリーだったのに対し、「バクラウ」はブラジルの寒村に下キムメンタリを撮影に来た集団が、この田舎の人たちの異様な雰囲気恐怖を感じはじめ、やがて生き残りをかけて戦うことにな

「バクラウ」は、観客にはおもしろい。前作「アクエリアス」が、ベルナンツォ州に住む音楽評論家の女性が古くからの自らの立ち退きに反抗する社会的なストーリーだったのに対し、「バクラウ」はブラジルの寒村に下キムメンタリを撮影に来た集団が、この田舎の人たちの異様な雰囲気恐怖を感じはじめ、やがて生き残りをかけて戦うことにな

「バクラウ」は、観客にはおもしろい。前作「アクエリアス」が、ベルナンツォ州に住む音楽評論家の女性が古くからの自らの立ち退きに反抗する社会的なストーリーだったのに対し、「バクラウ」はブラジルの寒村に下キムメンタリを撮影に来た集団が、この田舎の人たちの異様な雰囲気恐怖を感じはじめ、やがて生き残りをかけて戦うことにな

「バクラウ」は、観客にはおもしろい。前作「アクエリアス」が、ベルナンツォ州に住む音楽評論家の女性が古くからの自らの立ち退きに反抗する社会的なストーリーだったのに対し、「バクラウ」はブラジルの寒村に下キムメンタリを撮影に来た集団が、この田舎の人たちの異様な雰囲気恐怖を感じはじめ、やがて生き残りをかけて戦うことにな



カンヌ国際映画祭に集まった、「バクラウ」製作関係者達(15日付オ・グローボ紙サイトの記事の一部)

紙サイトより、18日掲載

紙サイトより、18日掲載

紙サイトより、18日掲載

紙サイトより、18日掲載

サンパウロ周辺情報

【サッカー】  
《全国選手権》  
第5節  
5/25(土)  
・ポタフォゴ対パルメイラス(パカエンブー・スタジアム)  
5/26(日)  
・サントス対インテルナシオナル(ヴィラ・ベルミロ)  
・コリンチャンス対サンパウロ(コリンチャンス・アリーナ)  
《ブラジル杯》  
ベスト16 第2試合  
5/29(水)  
・バイア対サンパウロ(フォンテ・ノヴァ)  
5/30(木)  
・パルメイラス対サンパイオ・コレイア(アリアンツ・パルケ)  
《スルアメリカーナ杯》  
2回戦 第2試合  
5/30(木)  
・デポルティーボ・ララ対コリンチャンス(メトロポリターノ競技場)

【今週のコンサート】  
5/25(土)  
・スラッシュ(エスパソン・ダス・アメリカス R. Tagipuru, 795 - Barra Funda)  
・クアドリーニョス(M I S Av. Europa, 158 - Jardim Europa)  
世界的に有名な、歴史的なコミックやマンガの原画展。5月26日まで。

【今週の映画】

電力追加料金の単位額引き上げ

電力追加料金の単位額引き上げ  
火力発電の経費増を埋め合わせるため  
国家電気エネルギー庁(Aneel)は21日、電気代の追加料金の単位額を引き上げる決定を下した。水不足などで、水力発電所の発電量が減ると、火力発電所を稼働させる必要があるため、火力発電所の稼働率が高くなる。追加料金も上がる。稼働率に応じて課す追加料金のレベルは「黄旗」「赤旗」の2種類。

電力追加料金の単位額引き上げ

電力追加料金の単位額引き上げ  
火力発電の経費増を埋め合わせるため  
国家電気エネルギー庁(Aneel)は21日、電気代の追加料金の単位額を引き上げる決定を下した。水不足などで、水力発電所の発電量が減ると、火力発電所を稼働させる必要があるため、火力発電所の稼働率が高くなる。追加料金も上がる。稼働率に応じて課す追加料金のレベルは「黄旗」「赤旗」の2種類。

電力追加料金の単位額引き上げ

電力追加料金の単位額引き上げ  
火力発電の経費増を埋め合わせるため  
国家電気エネルギー庁(Aneel)は21日、電気代の追加料金の単位額を引き上げる決定を下した。水不足などで、水力発電所の発電量が減ると、火力発電所を稼働させる必要があるため、火力発電所の稼働率が高くなる。追加料金も上がる。稼働率に応じて課す追加料金のレベルは「黄旗」「赤旗」の2種類。

電力追加料金の単位額引き上げ

電力追加料金の単位額引き上げ  
火力発電の経費増を埋め合わせるため  
国家電気エネルギー庁(Aneel)は21日、電気代の追加料金の単位額を引き上げる決定を下した。水不足などで、水力発電所の発電量が減ると、火力発電所を稼働させる必要があるため、火力発電所の稼働率が高くなる。追加料金も上がる。稼働率に応じて課す追加料金のレベルは「黄旗」「赤旗」の2種類。

電力追加料金の単位額引き上げ

電力追加料金の単位額引き上げ  
火力発電の経費増を埋め合わせるため  
国家電気エネルギー庁(Aneel)は21日、電気代の追加料金の単位額を引き上げる決定を下した。水不足などで、水力発電所の発電量が減ると、火力発電所を稼働させる必要があるため、火力発電所の稼働率が高くなる。追加料金も上がる。稼働率に応じて課す追加料金のレベルは「黄旗」「赤旗」の2種類。





## EXPOSIÇÃO

### JULIO GONZÁLEZ – ESPAÇO E MATÉRIA

Curadoria: Elena Llorens  
Coleção: Museu Nacional d'Art de Catalunya  
Onde: Instituto Tomie Ohtake (Rua Coropés 88, Pinheiros)

De 05/06 a 04/08/2019

Horário: 3ª a domingo das 11h às 20h

Ingresso: Entrada Gratuita  
Informações: 11/2245-1900 ou [www.institutotomieohtake.org.br](http://www.institutotomieohtake.org.br)

### CARTAZES JAPONESES – 7 MESTRES DO DESIGN GRÁFICO

Curadoria: Bienal Internacional do Cartaz do México

Onde: Japan House São Paulo (Avenida Paulista 52, 2º andar, Bela Vista)

Até dia 16/06/2019

Horário: 3ª a Sábado das 10h às 20h e Domingos e feriados das 10h às 18h

Ingresso: Entrada Gratuita  
Informações: 11/3090-8900 [www.japanhouse.jp/saopaulo](http://www.japanhouse.jp/saopaulo)

### EXPOSIÇÃO: MANGÁ, ASPECTOS CULTURAIS E HISTÓRICOS

Onde: Biblioteca da Fundação Japão em São Paulo (Av Paulista 52, 3º andar, Bela Vista)

De 14/05 a 29/06/2019

Horários: 3ª a 6ª das 10h30 às 19h30 e aos sábados das 9h às 17h

Informações: 11/3141-0110

### JAPÃO 47 ARTESÃOS

Onde: Japan House São Paulo (Avenida Paulista 52, 2º andar, Bela Vista)

De 22/04 a 17/07/2019

Horário: 3ª a Sábado das 10h às 20h e Domingos e feriados das 10h às 18h

Ingresso: Entrada Gratuita  
Informações: 11/3090-8900 [www.japanhouse.jp/saopaulo](http://www.japanhouse.jp/saopaulo)

### APRENDENDO COM MIGUEL BAKUN - SUBTROPICAL

Curadoria: Luise Malmeda e Paulo Miyada.

Onde: Instituto Tomie Ohtake (Rua Coropés 88, Pinheiros)

De 25/04 a 26/05/2019

Horário: 3ª a domingo das 11h às 20h

Ingresso: Entrada Gratuita  
Informações: 11/2245-1900 ou [www.institutotomieohtake.org.br](http://www.institutotomieohtake.org.br)

### TOMIE OHTAKE BRASA RUBOR

Curadoria: Paulo Miyada  
Onde: Instituto Tomie Ohtake (Rua Coropés 88, Pinheiros)

Início 07/03/2019

Horário: 3ª a domingo das 11h às 20h

Informações: 11/2245-1900 ou [www.institutotomieohtake.org.br](http://www.institutotomieohtake.org.br)

### PAVILHÃO JAPONÊS – PARQUE DO IBIRAPUERA

Onde: Pavilhão Japonês (Parque do Ibirapuera – portão 10 - próx. ao Planetário e ao Museu Afro Brasil)

Visitação: quarta-feira, sábado, domingo e feriados  
Horário: das 10h às 12h e das 13h às 17h

### CASARÃO DO CHÁ – MOGI DAS CRUZES/SP

Onde: Casarão do Chá (Estrada Do Chá cx 05, acesso pela Estrada do Nagao, km 3, Cocuera, Mogi das Cruzes/SP)

Visitação: Todos os domingos das 9h às 17h

Durante a semana visitas monitoradas: Escolas – visitação gratuita; Grupos Turísticos – R\$100,00 até 30 pessoas. Agendamentos 11/4792-2164

Ingresso: Entrada Gratuita  
Informações: 11/4792-2164 e [www.casaraodocha.org.br](http://www.casaraodocha.org.br)

## CINEMA

### MOSTRA DE CINEMA JAPONÊS “JAPÃO: DRAMA E HUMOR”

Onde: Centro Cultural Banco do Brasil São Paulo (Rua Álvares Penteado 112, Centro, São Paulo/SP)

De 15 a 27/05/2019

Ingresso: Entrada Gratuita (necessário retirar senha uma hora antes de cada sessão, na bilheteria do local)

Capacidade: 70 lugares  
Classificação indicativa: de acordo com a classificação do filme

Informações: 11/3113-3651 e 11/3113-3652 e [www.bb.com.br/cultura](http://www.bb.com.br/cultura)

## EVENTO

### KARAOKE-DANCE DO NIKKEY CULTURAL

Onde: NIKKEY CULTURAL II (Rua BARAO DE IGUAPE 135 2 ANDAR) TODAS AS QUINTAS E SÁBADOS

Horário: 8h às 16h (Serve Almoço)

Informações: 11/99857-3845 com Iritsu

De TERÇAS E SÁBADOS

Aulas de Tango com o Prof Hudson Falasca (Curso de Férias)

Informações: 11/94851-3627

### FESTIVAL DE LAMEN – MOGI DAS CRUZES/SP

Onde: Restaurante Sitio Jardim dos Vagalumes em Mogi das Cruzes/SP

Dia 25/05/2019

Horário: 19h

Ingresso: R\$50,00  
Informações: 11/4792-2198

### BAILE ALLEGRO

Animação: BANDA COCO MAMBO e vários Personal Dancers  
Onde: Salão Social do

Miyagui Kenjin (Rua Fagundes 152, Liberdade)

Dia 25/05/2019

Horário: 17h às 22h

Jantar: Buffet Elisa Culinária Oriental (por quilo)  
Reservas com Beth : 11/3209-2609 e 11/99904-2237 e E-mail: [bethpromoter@gmail.com](mailto:bethpromoter@gmail.com)

### 13º BUNKA MATSURI – A FESTA DA CULTURA JAPONESA

Onde: Bunkyo – Soc Bras de Cult Jap e de Assistência Social (Rua São Joaquim 381, Liberdade)

Dias 25 e 26/05/2019

Horários: Sábado das 10h às 19h e Domingo das 11h às 17h

Informações: 11/3208-1755

### KARAOKÊ-DANCE NIKKEY CULTURAL

Pioneiro nessa atividade cujo objetivo é proporcionar um ambiente familiar onde os frequentadores cantam suas músicas preferidas e dançam ritmos como o chá chá chá, rumba, forró, samba e country.

Onde: Assoc. Cultural Tokushima Kenjin do Brasil (Av Dr Antonio Maria Laert 275, 100m do Metro Tucuruvi)

Dia 26/05/2019

Horário: 8h às 18h e das 18h às 22h Bailes com música ao vivo.

Informações: 11/99857-3845 com Iritsu

### AJAB MATSURI – FESTIVAL DE COMIDA TÍPICA COM BINGO BENEFICENTE

Onde: Rua das Nhandirobas 388, Jabaquara.

Dia 26/05/2019

Horário: 11h às 16h

Ingresso: Yakissoba R\$28,00 e Makizushi R\$15,00

Informações: 11/5011-2565

### FEIJOADA NIPO – CAMPINAS/SP

Onde: ICNB Inst Cult Nipo Brasileiro de Campinas (Rua Camargos Paes 118, Campinas/SP)

Dia 26/05/2019

Horário: 11h30 às 14h30  
Feijoada: R\$40,00 (no dia) e R\$35,00 (antecipado)

Informações: 19/3241-1213

### 1ª FEIJOADA ACESA

Onde: Associação Cultural e Esportiva Santana – ACESA (Rua José Dantas Magalhães Glória 179, Alto do Mandaqui, Santana)

Dia 26/05/2019

Horário: 12h às 15h

Ingresso: R\$30,00 (antecipado) e R\$35,00 (no dia)  
Informações: 11/2231-6713

### 17º UNDOUKAI – KYUSHU BLOCO

Onde: Conjunto Desportivo Constâncio Vaz Gui-

marães (Rua Manoel da Nobrega 1361, Paraíso)

Dia 26/05/2019

Horário: 9h às 16h

Ingresso: Entrada Gratuita

### WORKSHOP DE SHAMISEN

Onde: Assoc Centro Social Tochigi do Brasil (R Capitão Cavalcanti 56, Vila Mariana)

Dia 26/05/2019

Horário: 15h

Ingresso: R\$30,00

Para se inscrever, preencha o formulário: <https://forms.gle/ZEDqu7NHrgtiSSTCA>

### 12º FESTIVAL DO JAPÃO DE BRAGANÇA PAULISTA/SP

Onde: Assoc Central Nipo Bras da Região Bragantina (Av Nipo-Brasileira 340, Jd America, Bragança Paulista/SP)

Dias 01 e 02/06/2019

Horário: 10h às 18h

Ingresso: Entrada Gratuita  
Informações: 11/4033-2996

### ARRAIÁ BENEFICENTE NO TEMPLO

Onde: Templo Budista Jodoshu Nippakuji de São Paulo (Av Paula Ferreira 1133, Piqueri)

Dia 02/06/2019

Horário: 10h30 às 17h

Ingresso: R\$30,00 (com direito a 1 yakissoba e 1 cartela de bingo para a TV)

Informações: 11/3976-5771

### 17ª FESTA JUNINA DA KIBÔ-NO-IÊ – ITAQUAQUECETUBA

Onde: Sede da Kibô-no-Iê (Trav. Hideharu Yamazaki, s/nº da Estrada do Tronco, altura do km 206 da Via Dutra)

Dia 02/06/2019

Horário: 10h às 17h

Ingresso: R\$5,00

Transporte Fretado: R\$10,00 (Ida e Volta)

Partida do Viaduto Mie Ken na Rua da Glória altura do numero 350, Ida: 9h às 11h e Volta: 15h às 17h  
Informações: 11/4648-1515

### 7º TEMAKI MATSURI

Evento Beneficente em prol do Ikoi-No-Sono

Onde: Nikkey Palace Hotel (Rua Galvao Bueno 425, Liberdade)

Dia 02/06/2019

Horário: 12h às 16h

Ingresso: R\$80,00 (no dia) e R\$70,00 (antecipado)  
Informações: 11/3208-7248 ou 11/2480-1122

### MIYAMA HIROSHI CONCERT IN BRAZIL

Participações Especiais:

Matsumae Hiroko e Nakamura Hitomi

Onde: Bunkyo (Rua São Joaquim 381, Liberdade)

Dia 16/06/2019

Horário: 11h (1ª sessão+cerimônia) e 15h (2ª sessão)

Informações: 11/3207-6626 e 11/3266-2087

### ABERTURA DE FORNADA DE CERÂMICA NOBORIGAMA EM CUNHA/SP

Onde: Rua Paulo Jarbas da Silva 150, Estância Climática de Cunha/SP

Dia 29/06/2019

Horário: Abertura das Câmaras 10, 12, 14 e 16h

Ingresso: Entrada Gratuita

Informações: 12/3111-1530

## CURSO

### CURSO DE CERÂMICA Com: MAKOTO FUKUZAWA (Ceramista e Presidente da CCBrás)

Onde: Rua Fidalga 960, Vila Madalena

Dias: Segunda: 14h às 17h; Terça: 18h30 às 21h30; e Sábado: 9h às 16h

Informações: [makotoformaefogo@gmail.com](mailto:makotoformaefogo@gmail.com)

### CURSOS DA NIKKEY CULTURAL

Onde: Rua Tomas Gonzaga 95, 4º andar, Liberdade

Cursos: Karaoke, Idiomas (japones, inglês e espanhol), teclado, informática para a 3ª idade e dança de salão. E agora Curso de Tênis de Mesa.

Informações: 11/99857-3845 Iritsu

### PALESTRA GRATUITAS DO CIATE MAIO/2019

28/05 – Terça-feira – 14h às 16h – “Planejamento com Coaching” – Palestrante: Rafael Kadomoto – Life Choaching

30/05 – Quinta-feira – 14h às 16h – “Educar os Filhos no Japão: Escola Japonesa ou Escola Brasileira? Qual é a Melhor Solução?” – Palestrante: Erico Onodera – Professor de Língua Japonesa no CIATE

Onde: Ciate (Rua São Joaquim 381, 1º andar, sala 12)

Inscrições e Informações: 11/3207-9014

### PALESTRA: O JAPÃO PELA CULINÁRIA DE SUAS 47 PROVÍNCIAS

Onde: Japan House São Paulo (Av Paulista 52, Bela Vista)

Dia 30/05/2019

Horário: 19h às 20h30

Ingresso: Entrada Gratuita (retirada da senha 01 hora antes do evento na recepção)

Informações: 11/3090-8900 [www.japanhouse.jp/saopaulo](http://www.japanhouse.jp/saopaulo)

Divulgação de eventos com Cristiane Kishihara

E-mail: [cris\\_kishihara@hotmail.com](mailto:cris_kishihara@hotmail.com)

TEL: 11/3340-6060





(8・終)

### 援護協会にお願いしたいこと



奥が長谷川さん、手前が上野会長

【法医学研究所】に連れて行かれて面談なことになつてしまふ。そういう時に援護協会からお医者さんが来てくれて看取ってくれたら、医師立会いでの臨終ということとで面談することも起きないと思ひます。

【上野】私のごところはね、辺原さんというお医者さんの親が居らしてね、月に一度、無料で血圧測定してくれる。自宅で人が亡くなった時も辺原さんが面談してくれ

【深沢】近くにいるという主治医の方が居ると心強いですよね。【上野】でも残念なことにお父さんの方がこの間に急になつてしまふ。先生の存在は本当に心強く感謝してま

【長谷川】日本は行政がそういつた部分は行政がかなりやってくれますね。自宅でもなにかがなくなったという時には市の福祉課が確認に行

【深沢】日本は行政がしっかりとしていますからね。ブラジルで、例えば僕が一人で死んだ場合、「リベルダーデ」でジャポネースが死んだら、ってことになつて多分、文協か

【上野】そうですね、「一人者の戦後移住者の方で結構いらつして、年をとつて体調に不安が出てきた時にどうすればいいかわからないという人も多いと思ひます。あと、二世でも配偶者が先に亡くなつていて、子供が近くに住んでいない場合とか、巡回の主治医みたいのを援護がや

【深沢】そうですね、山脈の上の方には残雪がかなりある。海岸部はまだたかく気候が異なるよつた。同山脈の北米大陸第2位の標高418メートルの標高418メートルの奥地は大きく波打つよううにうねつた地形が特徴だが、カリフォルニア州奥地は山脈以外は驚くほどまつたいらだ。海抜70メートルの口スから内陸部に入り、ひたすら北上すること4時間あり。左にシエラネバダ山脈、右にインヨロズ・バレー(谷)を、一行を乗せたバスは休憩をしながら370キロほどを走り抜けた。ロスサンタモニカの海岸では皆がTシャツ、短パンという南国風

【上野】そうですね、政府からいろいろ言われて昔の様に出来ないうけど、コロナの医療や福祉は、同仁会から始まつたんだからね、頑張つて欲しいよ。【深沢】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

### 150周年、満砂那に平和を祈る

《14》

丸紅ブラジル社のホルト・アレグレ出張所長と、十分立派な経歴の和野好司さんだ。うち奥さんは、私の7倍も年金もつています」と自嘲する。恵子さんは家族に連れられて中学2年で渡伯し、現地で小学生に入りなおし、たった2年間で飛び級をして卒業。リオ連邦大学の大学院博士課程を修了し、リオ・グラデ・ド・スル連邦大学の工学部教授を30年間務めあげ、10年前に定年退職した。恵子さんも「まだ大学に務めていた頃、アメリカのピザを取るために

【深沢】近くにいるという主治医の方が居ると心強いですよね。【上野】でも残念なことにお父さんの方がこの間に急になつてしまふ。先生の存在は本当に心強く感謝してま

【長谷川】日本は行政がそういつた部分は行政がかなりやってくれますね。自宅でもなにかがなくなったという時には市の福祉課が確認に行

【深沢】日本は行政がしっかりとしていますからね。ブラジルで、例えば僕が一人で死んだ場合、「リベルダーデ」でジャポネースが死んだら、ってことになつて多分、文協か

【上野】そうですね、「一人者の戦後移住者の方で結構いらつして、年をとつて体調に不安が出てきた時にどうすればいいかわからないという人も多いと思ひます。あと、二世でも配偶者が先に亡くなつていて、子供が近くに住んでいない場合とか、巡回の主治医みたいのを援護がや

【深沢】そうですね、山脈の上の方には残雪がかなりある。海岸部はまだたかく気候が異なるよつた。同山脈の北米大陸第2位の標高418メートルの標高418メートルの奥地は大きく波打つよううにうねつた地形が特徴だが、カリフォルニア州奥地は山脈以外は驚くほどまつたいらだ。海抜70メートルの口スから内陸部に入り、ひたすら北上すること4時間あり。左にシエラネバダ山脈、右にインヨロズ・バレー(谷)を、一行を乗せたバスは休憩をしながら370キロほどを走り抜けた。ロスサンタモニカの海岸では皆がTシャツ、短パンという南国風

【上野】そうですね、政府からいろいろ言われて昔の様に出来ないうけど、コロナの医療や福祉は、同仁会から始まつたんだからね、頑張つて欲しいよ。【深沢】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)



慰霊碑で公式法要を上げる一行

### 収容所跡にひっそり咲く桜



収容所を再現して博物館にした建物の間に咲く沖繩桜

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)



中川副会長

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

【中川】そうですね、援護も今年60周年を迎えるわけですから、初心に帰つて、そういう取り組みを始めても良いんじゃないかと思ひます。【上野】そうですね。【中川】そう、お願いしましう。(おわり)

### 『終活の悩み』教えてください

「終活」という言葉をご存知ですか? 「終活」とは、自らの人生の終幕を納得いくものにするため、来たる病や死をしっかりと見定め、心の準備をすること。終末期医療や葬儀に自分自身の意志がしっかりと反映されるように事前に準備を行うことを言います。

「終活」は最近の日本で生れた言葉ですが、各種メディアを通じて当地に伝わり、高齢移住者を中心に高い注目を集めています。しかしその一方で、日伯間の言葉や文化、習慣の違いから、納得のいく「終活」が出来ていないという声も耳にします。

ニッケイ新聞ではそうした日系社会の実情を鑑み、「ブラジル終活情報」の収集と発信を行います。取材活動の一環として、読者の皆さんからの終活に関する悩みや疑問を募集します。寄せられた「悩み」をもとに取材活動を行いますので、ぜひご協力をお願いします。

「終活の悩み」は、混乱防止のため、下記の要領のみ受け付けさせていただきます。

- ▼書面 右記用紙に解答を記入の上、弊紙編集部(住所: RUA DA GLORIA, 332 - LIBERDADE CEP 01510-000 - SAO PAULO - SP - BRASIL)まで。自由記入枠が足りない場合は、その他用紙に記入したものを同封ください。
- ▼電話 毎週水曜日14~16時の間に編集部終活担当・石川(11・3340-6060)まで。

### 『終活の悩み』

質問1: 該当する選択肢に○を( )の空欄にはそれぞれ回答を記入してください。

性別: 男・女/年齢: ( )歳/生活様式: 一人暮らし・家族同居・その他( )

質問2: 以下の選択肢の中から、あなたの『終活の悩み』を選んでください。

- ・認知症になった場合の備え・施設入居や入院の備え・終末期医療の備え・相続の備え・葬儀や墓の備え
- ・不安感についての備え・その他( )

質問3: 質問2で選んだ『終活の悩み』の理由を自由に記入してください。

Blank lines for providing answers to the questions.



従業員らと原口さん

## 「伴」が23日夜に閉店

### 原口店主「皆に愛されていた」

聖市リベルダーデ区のトマス・ゴンザガ街で2011年に開店した日本食レストラン「伴」が、今日(23日)午後10時半を以て閉店した。店主の原口政信さん(66、宮崎県)は「昨年の11月13日に家主人との契約は終わったが、何も言われなかったのが一カ月前家主から『ここにプレジオ(建物)を建てたい』と言われた急だったので、常連客に『急いで知らせできていない』と語る。

「伴」の経営は最初の2年間程は順調だったが、4〜5年前からトマス・ゴンザガ街の人通りが少なくなり、客足が減少した。原口さんは「日本食店が他の場所にも出てきたので、客足は減っていった」と語る。開店時から毎週通っていた「伴」のお客さんに恵まれていたと原口さん

「伴」の経営は最初の2年間程は順調だったが、4〜5年前からトマス・ゴンザガ街の人通りが少なくなり、客足が減少した。原口さんは「日本食店が他の場所にも出てきたので、客足は減っていった」と語る。開店時から毎週通っていた「伴」のお客さんに恵まれていたと原口さん

「伴」の経営は最初の2年間程は順調だったが、4〜5年前からトマス・ゴンザガ街の人通りが少なくなり、客足が減少した。原口さんは「日本食店が他の場所にも出てきたので、客足は減っていった」と語る。開店時から毎週通っていた「伴」のお客さんに恵まれていたと原口さん

「伴」の経営は最初の2年間程は順調だったが、4〜5年前からトマス・ゴンザガ街の人通りが少なくなり、客足が減少した。原口さんは「日本食店が他の場所にも出てきたので、客足は減っていった」と語る。開店時から毎週通っていた「伴」のお客さんに恵まれていたと原口さん

**ムクナG**  
Mucuna Mucuna G

ムクナ豆とガラナの焙煎粉末を組み合わせた  
中高年向け 健康食品

42レアル (150g入)

【こんな方にオススメ】  
物忘れしやすくなり、記憶力が衰えてきた。  
集中力、注意力が弱まり、何事にも感動しなくなった。  
ストレスがたまって気持ちが前向きになれない。  
動作が鈍く、足腰が弱くなった。  
寝つきが悪く、疲れが残るようになった。

ニッケイ新聞編集部で販売中!  
問合せ:(11) 3340-6060

# フォーラムで人種差別討論

上原会長が開会の挨拶をした後、実行委員長



160人が聞き入った様子

から今回のテーマが生ま

の比嘉玉城アナマリアさん

OB会、青年部、支部の

おかげで準備ができた」と感謝した。

まず、ケンブリッジ大学英語学科卒業で英語通訳をするマチ子親川節子さん(74、二世)が「人種差別」とは、黒人を指すことが多いが、ブラジルでは日本人も偏見を受けている。それは日本人の強烈な愛国心がブラジル文化に溶け込む事を阻害し、さらに第2次大戦で敵国人として扱われたからです」との見方を述べた。

具体的例として「12歳の頃、小学校で授業中、先生から『日本人の家に家具がない。箱に座って生活している』などと同級生の前で言われ、とても困惑、恥ずかしい思いをしたことがある。うちにはちゃんと家具もベッドもあった。明らかに差別もあった。明らかに差別もあった。明らかに差別もあった。

## 学校の教師、政府からも

### 「偏見は精進の糧にすべき」

ブラジル沖縄県人会(上原定雄ミウトン会長)の第12回沖縄フォーラム「ブラジル人気質と人種偏見」が、19日(日)午後2時から聖市の県人会本部大ホールで開催された。終戦後も学校で敵性人として差別された二世の経験や、沖縄系社会に入ろうとした非日系ブラジル人が受けた偏見などの4人の体験が4時間も語られた。重たいテーマにも関わらず、来場した約160人は自らの問題として聞き入っていた。

「移民は耕地で貧乏な生活を始めたが、子供を学校にやっつて博士を多く育てた。70年代に日本が経済発展したおかげで、私たち日系人への目も変わった。偏見を受けて劣等感を感じた瞬間、むしろ私の知能、感性は刺激を受け、見返すための起爆剤となった。今ではウチナンチュ二世のブラジル人である事を誇りに思っている」と締めくくった。

次は南麻州カンポ・ゲランデの沖縄県人会支部第2文化部長を務める非日系のクリスチャン・プロエンサさん(26)。

14歳の時にテレビ番組を見て沖縄文化に興味を持ち、同支部に足を運んで三線を習い始めた。

「最初はみな二世の高齢者ばかり。ボクが最初の非日系人。背中を二番押ししてくれたのは一世、二世からはむしろ差別があった。でも、今では琉球国祭りの太鼓、琉球舞踊をやっている文化の若者の半分以上が非日系人になった。これは外国から来た文化が地域に定着した証拠。結婚者は今帰仁の三世、沖縄文化

## 大目小目

奥原マリオさんの講演の中で、終戦後に学校などで日系人を虐めるのに良く使われるフレーズとして「Japoneses catabres, foi o diabo que te fez」というのが紹介された。直訳すれば「カラブレザのジャポネスは悪魔が作った」といふ意味。カラブレザはイタリア南部にあり、ブラジルの移民が最も多くた州。枢軸国移民の子を虐めるときに使った言葉のよう。「イタリア系日系人は悪魔の産物」と言われて、子供心に嫌なモノを感じた人は多かった。事実、比嘉実行委員も「私も言われた。常連客の方々は『寂しいね』と悲しんでくださり、また『新しくお店を出した』は是非教えてください」とは、ボクはもう生きられない。タブーにしないで話し合うことが大切」と締めくくった。

ブラジル日本文化福祉協会の前会長・只原春美さんは「私は差別を受けた経験がない」と前置きしながら、差別的な発言をされた時、「自分がそれを受け入れた場合にのみ、他人からの偏見が存する。郵便を通じて贈られるプレゼントに似ている、それは美しく豊か。それなし



講演者と主催者の皆さん

## サントス立退きに謝罪要求

### 奥原さん「県人会と一緒に戦う」

沖縄フォーラムの3人目の講演者、ドキュメンタリー映画監督の奥原マリオさん(44、三世)は、閉店前日の二日間、客が多く、忙しくなった。原口さんの味が一番好き。一週間前に閉店の話を聞き、味わいきた」と語る。特に銀鱈が好きで、閉店日にも味わった。「僕はいいちゃん、ばあちゃんに育てられて、大晦日と元旦にはお雑煮を作ってもらった」と細井さん。そのことを原口さんに話すと、1月に訪れた時にはお雑煮を作ってくれたという。そうい

「開店当初から『伴』で働いています」と話すのは、柳池スズナ明美さん(37、三世)。日本食レストラン「伴」には約8年間務めた。「常連客の方々は『寂しいね』と悲しんでくださり、また『新しくお店を出した』は是非教えてください」とは、ボクはもう生きられない。タブーにしないで話し合うことが大切」と締めくくった。

ブラジル日本文化福祉協会の前会長・只原春美さんは「私は差別を受けた経験がない」と前置きしながら、差別的な発言をされた時、「自分がそれを受け入れた場合にのみ、他人からの偏見が存する。郵便を通じて贈られるプレゼントに似ている、それは美しく豊か。それなし

「開店当初から『伴』で働いています」と話すのは、柳池スズナ明美さん(37、三世)。日本食レストラン「伴」には約8年間務めた。「常連客の方々は『寂しいね』と悲しんでくださり、また『新しくお店を出した』は是非教えてください」とは、ボクはもう生きられない。タブーにしないで話し合うことが大切」と締めくくった。

ブラジル日本文化福祉協会の前会長・只原春美さんは「私は差別を受けた経験がない」と前置きしながら、差別的な発言をされた時、「自分がそれを受け入れた場合にのみ、他人からの偏見が存する。郵便を通じて贈られるプレゼントに似ている、それは美しく豊か。それなし

「開店当初から『伴』で働いています」と話すのは、柳池スズナ明美さん(37、三世)。日本食レストラン「伴」には約8年間務めた。「常連客の方々は『寂しいね』と悲しんでくださり、また『新しくお店を出した』は是非教えてください」とは、ボクはもう生きられない。タブーにしないで話し合うことが大切」と締めくくった。

ブラジル日本文化福祉協会の前会長・只原春美さんは「私は差別を受けた経験がない」と前置きしながら、差別的な発言をされた時、「自分がそれを受け入れた場合にのみ、他人からの偏見が存する。郵便を通じて贈られるプレゼントに似ている、それは美しく豊か。それなし

「開店当初から『伴』で働いています」と話すのは、柳池スズナ明美さん(37、三世)。日本食レストラン「伴」には約8年間務めた。「常連客の方々は『寂しいね』と悲しんでくださり、また『新しくお店を出した』は是非教えてください」とは、ボクはもう生きられない。タブーにしないで話し合うことが大切」と締めくくった。

ブラジル日本文化福祉協会の前会長・只原春美さんは「私は差別を受けた経験がない」と前置きしながら、差別的な発言をされた時、「自分がそれを受け入れた場合にのみ、他人からの偏見が存する。郵便を通じて贈られるプレゼントに似ている、それは美しく豊か。それなし

トマス・ラカミさん

神奈川県横浜市在住の大塚茂夫さんが、トマス・ムラカミさんを探している。

トマス・ラカミさんは2000年前後、日本に働きに来ており、埼玉県で同僚をしながら、母親がイタリア系とのこと。当時大塚さんと親交があり、一緒に食事をしたり、大塚さんの実家がある静岡県伊東市に一緒にいたこともあった。

現在40歳過ぎと思われ、日本または伯国のどちらかで生活しているかは不明。

心当たりのある方は、shigeotsuka@gmail.com)まで連絡を。

**Dinho's**  
O CLÁSSICO DA GRELHA

日系コロニアの皆さまへ  
毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ!

昼食、夕食ともに  
海水魚、淡水魚をすべて取りそろえたブフェー  
また毎週水曜日と土曜日は  
前菜サラダ一式と、デザートまで含めた  
グランド・ブフェー・フェイスアータ  
— お待ち致しております —  
AL. SANTOS, 45 - ☎ 3016-5333

PERFUMARIA TAKEO  
たけお店  
化粧品専門

二九四一九三三

SCANDALIO lounge

5つの最適な調和された空間…

ダンスホール  
スリパー付きのレストラン  
パンガロー風のレストハウス  
パーティー会場  
パーティー会場  
スペシャルシート

豊富なオプションを、お楽しみ下さい。  
快適で洗練された空間が、あなたを包み込む…

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700  
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

# Shimbun - Gourmet

## Culinária Brasileira

**bolinha**  
 A CASA DA FEIJADA  
 73 ANOS DE QUALIDADE E TRADIÇÃO.  
 絶品のフェイジョアが毎日昼と夜(年中無休)  
 Fone: 3061-2010  
 Av. Cidade Jardim, 53 - CEP 01453-000  
 São Paulo - Brasil / www.bolinha.com.br



## Sanduíches

**MANÉ**  
 É do Mané! O sanduiche que satisfaz  
 R. Cantareira, 306 (E-14)  
 Mercado Municipal Paulistano - SP - 3228-2141



## Culinária Japonesa

**RESTAURANTE HIDEKI**  
 秀樹レストラン  
 和食一すじ!!  
 会席料理、又、各フェスタに特製のメニューを用意!  
 Rua dos Pinheiros, 70 - TEL: 3086-0685



## Culinária Mineira

**Graça Mineira**  
 DELIVERY  
 Almoço e jantar  
 peça também pelo site gracamineira.com.br  
 Mexida Mineira  
 Machado Bitencourt, 75 - Sta. Cruz 5579-9686



## Culinária Brasileira

**O COMPADRE**  
 RESTAURANTE  
 O melhor da fazenda com os bons e velhos valores da roça  
 RESERVAS: 11 2252-3131  
 Av. Otto Baumgart, 500  
 Shopping Lar Center - São Paulo - SP



## 「ア・ラ・カルテ・ミネイロ」 (A La Carte Mineiro)



ア・ラ・カルテ・ミネイロ  
 聖市でミナスの醍醐味を味わう

メトロのサンジューダス駅から歩いて10分程、明るい黄色の建物が見える。店内に入ると広く落ち着いた雰囲気で、2006年に創業し、今では市内に3店舗を構える。サンジューダス店は2つ目で、1日あたり約180人が来店する人気店だ。



店内の様子

絶品のフェイジョア

創業者で店主のジョエル・オリベイラさんはミナス・ジェライス州出身。以前はミナス料理店の単なる従業員だったという思いが込められて「セナドール・フィルミーノ」という町の生まれだけ、小さい町だから皆都会に出てミナス料理店を始め「エルさん」と呼ばれる。州南東部にあり、人口7千人ある町の小さな町だが、1700年頃には人が住み始めた伝統あるところだ。



ジョエルさんと娘のタリッタさん

「ア・ラ・カルテ」とは、

ニューから一品ずつ注文する料理のこと。一品ずつじっくり味わってほしいという思いが込められて、またメニューには、3人前の料理が多く見られる。家族や友人と楽しんで食事をしてほしいからだ。

ジョエルさんのモットーは「美味しい、安い、種類豊富だ。人気メニューは肉料理で、ミナス風の味付けにしているのが人気の秘密。ミナス名物のカシヤッサも50種類以上を取り揃えており、常連客は好みのカシヤッサを選んでカイペリーニャを注文するとか。

取材日が水曜日だったことからフェイジョアを注文。2人前で62レアルだ。グッツツと煮立った壺がテーブルに置かれると、フェイジョアを煮込んだ甘い匂いが立ち込める。

このお店のフェイジョアの特徴は、油抜き

**www.alacartemineiro.com.br**

【Brooklin】  
 営業時間…日曜定休日  
 月~木 11:00 ~ 16:00  
 金 11:00 ~ 22:00  
 土 11:00 ~ 17:00  
 場所… Rua Brito Peixoto, 21  
 電話… (11) 5044-1348

【São Judas】  
 営業時間…月曜定休日  
 火 11:00 ~ 15:00  
 水~土 11:00 ~ 22:00  
 日・祝 11:00 ~ 17:00  
 場所… Rua Dr. Berto Conde, 85  
 電話… (11) 5071-9644

【Vila São Francisco】  
 営業時間…日曜定休日  
 月 11:30 ~ 15:00  
 火~金 11:30 ~ 16:00  
 土 11:30 ~ 17:30  
 場所… Rua Joerg Bruder, 25  
 電話… (11) 5181-3464

**Divulgue no veículo certo!**

Anuncie no Shimbun Gourmet do Jornal Nikkey Shimbun  
 Ligue para (11) 3340-6060 (11) 99873-5109 falar com Dgata

## Culinária Japonesa

**Restaurant NEW DARUMA**  
 新だるま  
 Culinária Japonesa e Churrasco  
 Terça a Sexta almoço das 11:30 às 14:00h  
 Sábado / Domingo almoço das 11:30 às 15:00h  
 Terça a Sábado jantar das 18:30 às 22:00h  
 Tel (11)5579-2377 / 5549-8894  
 Av. Conselheiro Rodrigues Alves, 336 - V. Mariana - SP  
 www.newdaruma.com.br (Próx. da Estação do Metrô Ana Rosa)



## Carnes Genowa

**KenStar**  
 GENOWA  
 carnes nobres - special meats  
**霜降り 和牛**  
 Disponibilizamos cortes de WAGYU.  
**BOI CHIC** - TEL: 2093-1577 / 3384-7344  
 Rua Manilha, 43 - V. Carrão - SP  
 Sr. Fred - Whatsapp: (11) 97257-7676  
 E-mail: fredfarialima@ig.com.br  
 Consulte-nos



## Culinária Japonesa

**mawari**  
 MATCH SUSHI  
 回転寿司 焼き天 食べる喜びをマワリで  
 Morumbi 3957 9560 - Vila Olimpia 3047 6592 - Paulista 3266 5514  
 www.mawari.com.br



## Culinária Mineira

**Feijoadas**  
 2-3 pessoas R\$ 92,00  
 Com ar condicionado  
 alacartemineiro@outlook.com

Brooklin - Tel: 5044-1348  
 R. Brito Peixoto, 21 - Trav. da Av. Morumbi  
 São Judas - Tel: 5071-9644  
 R. Dr. Berto Conde, 85 - Próx. Metrô São Judas  
 V.S. Francisco - Tel: 5181-3464  
 R. Joerg Bruder, 25 - Próx. Shop. Morumbi

## Culinária Japonesa

**NESU**  
 CULINÁRIA JAPONESA  
 ALTA GASTRONOMIA DA CULINÁRIA JAPONESA  
 Sushis e sashimis elaborados de forma única e com sabor inesquecível na zona norte de São Paulo.  
 Reservas 11 2283-5822  
 R. Maria Curupaiti, 414  
 Santana - São Paulo

